

# Latwēeschu Amises.

Isuāht 7 reises nedelā. ○ 98. gada gabjums.

<b>Raksta:</b>	<b>Latvja pa pasta peesūtīt un pilvēstā mašīnā peesūtīt:</b>	<b>Latvja uz āhrsmom:</b>	<b>Stindinājumi Latvja: par 100 rub. raksta stab. 10 l., 1. pusē un tēstā 30 l.</b>	<b>Redakcija: Jelgavā, Ratoņu eļā Nr. 42. Ekspedīcija: Ratoņu eļā Nr. 40. Tel. 981.</b>
<b>Ekspedīcija saņemot:</b>	par 1 gabu . . . 1 rub. — 10 l.	par 1 gabu . . . 10 rub. — 10 l.		<b>Rakstis: Jelgavā, Ratoņu eļā Nr. 42. Ekspedīcija: Ratoņu eļā Nr. 40. Tel. 981.</b>
1 gabu . . . 2 rub. 20 l.	par 1/2 gabu . . . 1 . 60	par 1/2 gabu . . . 5 . 80		<b>Rakstis: Jelgavā, Ratoņu eļā Nr. 42. Ekspedīcija: Ratoņu eļā Nr. 40. Tel. 981.</b>
1/2 gabu . . . 1 . 20	par 1/4 gabu . . . 1 . 90	par 1/4 gabu . . . 3 . 50	<b>Abreces mašīnā 10 l.</b>	<b>Rakstis: Jelgavā, Ratoņu eļā Nr. 42. Ekspedīcija: Ratoņu eļā Nr. 40. Tel. 981.</b>
1/4 gabu . . . 60	par 2 mešņešam . . . 30	par 1 mešņeš . . . 1 . 60	<b>Rakstis mašīnā 1 l.</b>	<b>Rakstis: Jelgavā, Ratoņu eļā Nr. 42. Ekspedīcija: Ratoņu eļā Nr. 40. Tel. 981.</b>
1 mešņeš . . . 25				<b>Rakstis: Jelgavā, Ratoņu eļā Nr. 42. Ekspedīcija: Ratoņu eļā Nr. 40. Tel. 981.</b>

Nr. 143.

Birmdeen, 2. jūnijā.

1914.

## Swarigalāis no šatūra:

27. maijā 1914. g.  
Senātes atlektas Amazonas upes augšgalā. Sibīrijas Pēcjuhras apgabals. Kur jofuhoj par šobem, kas no gubernatoreem ušliti pehž pastīrinātas apšatdības noteikumeem? Litumprojets par eēnāhtumu nodokli. Wāhu kolonistu izēlošchana. Druwu šahwollis Baltijā. Rūmāntija atroņjas no trefšabedribas. Sinas aishchmums. Apdrošchinaschanaš jautajums.

## Westeenas weetejo lopu audsetaju beedribas lopu istahde 27. maijā 1914. g.

Ka westeeneschi un Westeenas aplahime eēnem pirmo weetu lopkopibā wifā Baltijā, par to newenam, kurmet muhfu apstahltu pašinejam, nebij schaubu, apstāt schagada trefšos Wafaras šwehtifos šarihkoto weenas deenas weetejo lopu audsetaju beedribas lopu istahdi, kuru wini pašchi bij nodomajuschī un nosauluschī weenahschī par weetejo lopu apstāt. Bet apstāts iswehtrās par plaschu weetejo lopu istahdi wahda pilnigā nosihmē. Pēc Westeenas weetejo lopu audsetaju beedribas peeder 4 pahrraugu beedribas, bet istahde peedalijs tāi trihs no schām pahrraugu beedribom ar lopā 42 (no 70) šaimneezibom un 175 lopeem: gowim, buškeem, wālineeēem un teēem. Žeturā pahrraugu beedriba netahljā Weetahwā nepeedalijsēes aij tahluma, pahri par dešmit wērtim, kuras lopeem nostāigat turpu un atpakaļ weenā deenā ir par daubj un ihiti peena gowim. Tadehī istahditaji bija tāi no tuwafās aplahimes un nodewa leezibu par Westeenas lopu audsetajas beedribas loplapščanas šahwollis an winas triju pahrraugu beedribu darbibu un nosihmi. Tā schī istahde nes wahrdū „weetejas“ neween šihmejoceš uš eēdsimteem weetejem lopeem, bet ari uš tuwejo weetejo ap-

lahrti. Gēwehrojot, ka pehž diwām nedelam Westeenā šarihko Westeenas šemtopibas beedriba šamu istahdi, uš kuru dašchi weetejo lopu audsetaji peeteifuschī ari šawus lopus un tadehī atturejās no schās. Westeenas weetejo lopu istahde, jāleezina, ka neweens nebij žerejis uš tē plaschu peedališčanas. Tildāubj weenas šugas lopus weenlopus redsot jābrihnas par leelo weenaldsibu isflata un un wifa ešterjera šinā. Starpibu wareja manit tāi branguma šinā un tas pilnigi atšarajas no lopa ehbināščanas. Tuwal eepašihstotees isfinams, ka te ir šaimneezibas, kuras šawem lopeem dod pilnigi pareišu normalu ehbināščanu un ir par labako pahrraugu žiteem, tā pilnigs baribas dewums, pehž tā šaulstām baribas normam, atmāsfajas wistalabā. Turpretim šaimneezibas ar masāleem baribas lihšēleem, waj baribas normu pareišu neēwehroschānu nedod tāhdu panāšlumu. Pēc wifa tā galwenā loma peekrihī trefšom pahrraugam, kuru šahī atšihī Westeenā tē daubj šaimneelotaji. Tagad te bij jau 8 pahrraugu beedribas, 4 weetejai un 4 angelnas šugai, ašumirli pehdejai tāi 3, weena bijuši jāllikwidē, tad beedri pahrgahjušchi ar šawem weetejem lopeem pēc šcho lopā audsetaju beedribas. No šcha redšam, ka ihšiais žehlonis wīnu lopu eēwehrojamat isloščānai un šehjat attihšibai ir mellejams wīnu daudšjās pahrraugu beedribās. Wifā plaschā aplahime ir tahdi pašchi, ašū jarkānraibi, šalni, melni un daščadas krahšas weeteje lopi, bet newar šagenstees ar pahrraugu beedribu lopeem. Šchis pehdejais eēspāids tagad tē leels, ka neweens nemehginaja šagenstees, bet gan wairakus labu weetejo lopu šaimneelus dūrdēja isšatamees, ka newarot nēla pamatoti noteikt par šawem lopeem, nešot wajadšigo šinu u. t. t. šo tagad prasot no latra istahditā lopa. Tā tad istahditaji bij weenigi 3 weetejo lopu pahrraugu beedribu beedru weena dala ar tāi masālo dalu no šawem lopeem, isāemot nēdaubj šaimneezibas, kuras bij istahdijuschas leelafas koležijas. Domehr newajaga domat, ka te jau pahrraugu beedribu par daubj.

Westeenas apgabāl ir daubj barba wehī wairakām pahrraugu beedribam un tās te Westeenā nodibinašēes aštrāf nēla žitur, jo wispahrigi nemot Westeenas labakas lopkopibas žehlonis mellejams gabus 50-60 atpakaļ, no kura laika šinams, ka rūhpigalās šaimneezes žaur isflāš no labafām gowim audšejuschas šawus lopus. Ja tas nebuhtu notizis, tad pahrraugu beedribas newaretu wifā ar burwoja špehtu ušburt nēdaubšos gabos krahšchinos eēwehrojamos Westeenas weetejos lopus.

Noteiklā laitā pulkstēn 11 no rihā bij wifā lopi atwešī un atšihīti. Šepreelšchī tāistā weeta bij jāpāplāschina, jo atwešā wairāf lopu, nēla bij pāredšets. Istahdes atšahschāna bij nolikta uš pulkstēn 2 beend.

## Laitrakstu apstāts.

„Progresiwo“ awiščū „progresiwee“ lihštrahdneeki. „Jaunā Deena“, resp. „Māšā Mehlu Kule“ šino, la eēpetināts bijuschais „Kuršemēela“ „redaktors“ Maleneels, jo peenahltis, la wīnšch peedalijsēes prollamāziju isplatiščānā un rewoļuzijas laikā pēē laupišchānām un dēšinaščānām. Wīnšch „štrahdajis“ ari pēē „progresiwājeem“ laikraksteem Rīgā, Jelgavā, Šēepajā u. t. Tā tad „J. D.“ pati apleezina, ka pēē „progresiweem“ laikraksteem štrahdā lihšī laupitaji. — Ru, tahds ar tahdu. Pāpreelšch ar prollamāziju ušmufināt uš nemēereem, bet tad kaut, dēšindāt un laupit — tā ir muhfu šarkano programa. Bet — „wīnu laiks“ ir pagahjis — latwēeschī tahdām leelam atgreesuschī muguru. Šo tagad ari Maleneels warēs aij rešem pahrdomat.

## Sekššeme

### Sibīrijas Pēcjuhras apgabals.

Uš Šeelās Klufās juhras krahā, Wladiwostokas tuwumā, nodibināšās 1907. gadā, tā „S.“ raksta, Latwēeschu žeeems. Šebraužēji bija wairakas

## Pahrnāhtschana.

Wafaras šwehtu šahšinhā no Šelēneeschā. (Weigās.)

— Tagad atleek tāi pehdejas bīwas wērtis. — Šarlis eēminas, kad wini tuwojas tumscham, ehnaīnam meščam: — Un eēschāna pa to ari buhs weeglaka, jo klajumā šaulite šilda trefšni ween.  
— Žil plaschs un šajis, — meitene preezajas, noskatidamās no šalna uš ehnaīno mešču lejā, lihšī kuzam tāi lahds puswērtis gahjeens. Wina jau eēpreelšch juht wina wehšumu un ehnu. Nemanot pašhinas šoli, grības to drihšal atšneegt.  
— Šehnat, lehnat, — Šarlis šala: — Šan jau panāhtšim.  
— Uš leju weegli eē, — šmejas meitene, šaužidama šapjo peeri: — Šaule dod tāišni špehtu.  
Wehl brihšis un wini nojuhd meščā šem šuplajām egleem un apšem. Klufums. Tāi apšes drebina šawas lapas. Nēšū, šo tās weena ošrai šahšta, šo pausch. Egles, tās šahw šwinigi, nopeetni un lihšojas debēšis. Šchēet, dšiku, leelu domu winas domā.  
No krahimeem islēz garaušitis, šakitis. Šahnitis, apūpas, pagroša aūšis un tad lehni atšipina pa žeku.  
— Wifšēem ar šinu, — Šarlis šmeedamees šala: — Un parau, kur brošchis.  
— Šot jau peemārožēes tiku tāim, jo aishleegts šemneēem turet eewotšchus.  
— Tas teefa. Wofu jau nodara milšigu. Šei manā dahšā gan neweens no wīnēem nērahšifēes.  
Jo šolis, jo tuwal wini nahī žela mehrim, jo neweerigāf pulst abas jaunās širdis. Reiš pehž wifam pahrrēešām gruhšibām wini buhs dšimtenes šehā.  
— Weerā un klufumā. Šeh neweens nētraužēs wīnu laimi.

Wairs nerunā. Tāi pa retam wahrdam ismet weens, ošs. Abi domā weenu un to pašchu domu.  
— Parau, jau lauks, — Šarlis pēepēschī eēminas, kad šarp šoteem atšiphd klufums: — Tagad drihšī galā.  
Un jo tahlat, jo retāi top šoli. Weidšot wini ir meščā malā, preeščā šalo lauki, lejā plawa šalu un šedū tehšpā, bet lauka wibu dahšis, šuplu šuplais un tā wibū masā buhšina, tā domās, tā šapni eēgrimufi, raugas nahjejeem pretim.  
— Tehwa, šehā, — Šarlis šala: — Tur mehs, Tihbin, želšim laimes pili, leelu un šaltu!  
— Ja, Šarli, — meitene atšib, lihšlodamās mihtotam jaunellim ašis un špešdama tam rolu.  
— Dešim, šo nu tas šuns rej tur, — Žejineete rundā pēezeldamās no meega ašbeles pawehni: — Drošči ween lahds šweščs nahī. Preeedneeku jau wīnšch nērej tē neganti. Jāeet paraudšit, la nēšaloch.  
Un pēezehlušēs wina dobas pagalmā pēē wahrtineem, kur paleel pahrtēigta šahwam.  
Waj teescham? . . .  
Re, ne, wina ir pahrtatijūšēs, tas jau nēmaš newar buht!  
Un nahloščā ašumirli jau wina ir pēē wahrtineem.  
— Buhdā, šranzi, — wina uššauž nitnajam mahjas šargam, las ari ašumirli pašlauša, tad atrauj wahrtis un šahw, tā šastingufi.  
— Mahmulin!  
— Mans dehš!  
Un ilgi, ilgi wini šweešch weens atru pēē krahim ar laimē šarojochām šejam un ašaram ašis.  
— Un te, maht, ir tawa meita. — Mana Tilda.  
Pēetwihlufi meitene šuhpsta wežās rolas, bet Žejineete trihžošchēem pirkšēem glahšta winas waidšim.

— Wehri. . . Waj teescham tā ir pāteefiba. . . Naw tāi šapnis ween. . .  
— Pateefiba, maht. . . Wehs pahrtahžām. . .  
Šam aikal dšimtenē, lai šeh želtu šawas laimes ehlu, šipru un šajitu.  
Un lehni trihs šaimigi žilweki eēt pahrt šalo mauru pagalmā uš maso wežo buhšinu. . .

## Sibkumi.

Senātes atlektas Amazonas upes augšgalā. Daubšēem buhs jau šinams, la Peru republikā, Deenwidus-Amerikā, leelās Amazonas upes augšgalā, atrodas wehl leels šemes apgabals, kuršch pēekšitams pēē wīnēpāšihštamāleem un neišpehtitāleem šemes gabaleem wirs šemes lobes. Wairakas pehtneeku ekspedīcijas šchad un tad wehginajuschas eēšpešēes milšu mešču beesumos, bet neweenai lihšī šchim naw isdeweēs šcho apgabalu pamatigi ispehtit. Šas ir atrašis, leel domat, ka šchāi apgabālā reiš dšihwojušī wāreni žiwilifeta tauta, kura isbeigusees nēahšādama wehštūrē itin nēlahdas pehdās.  
Tad aikal, tā amerikānu laikraksti šahšta, pehtneeku ekspedīcijas, kuras wehšta par dahšdāschadeem wešlāiku atradumeem Amazonas upes tuwumā. Šchī ekspedīcija šarihkota weenigi tadehī, lai eeguhtu dahšus šainus preeščch kufošchu bilščū isgatāmoščanas. Ekspedīciju woda kaptēmis J. Kampbells Wešlejs, kuzam ir lihšā 10 pawadoni. Šehahšdami no Klufās juhras krahā, wini pahrlahpa Anbu šalnus un eēšpedās labi dšiki Amazonas upes eēlejš. Wini šeloja nēlaimigajāt Kromer Šelšona ekspedīcijai, kura dahšus gabus atpakaļ uš šawa žeta pašuda beš wehšē. Rapteina Kampbella Wešleja ekspedīcija teižās tagad atradufē dahšus žilweka šaulus, kuzus domā ešam Šelšana un B. D. Šiginša atlektas. Nēlaimigo atlektas rahdot, ka wini krituschī šanibaleem par laupijumu.  
No augschminētās ekspedīcijas nu lahds trihs šenlāiku pilšēhtu atlektas ešot ušēctas un apstātitas.





**Mlle Dr. Helene Israelowitz,**  
spēc. un febreifchū flimib.  
Kunās fūndas  
no 10—1 u. 4—6, Pata eelā 1a,  
dšim. 3. (28)

**Ch. B. Kleins,**  
Katoļu eelā 22, Dannenbergā lga  
namā, peenem flimn. lauru deenu  
no 9—1 un 3—7.

Spez.: mahtīgi sobi un sobu  
ifwiltchana bei fahpeem.

**Seewas,**  
kurās mehlas fawis  
wihrus galigi atradin.  
no dšerfan., eefneebf,  
fawās adr.: Rigā, Su-  
woroma eelā 114, dš. 7  
no 10—12 d. un 3  
lhbj 1/28 w. War ari  
rafft. peel. martu atb.  
(363)

**Kreelni nandori**  
pee labas algas wofadšigi Pa-  
lejos eelā 36, buhivē. (4286)

**Dšefšgreesēji un atšefš-  
neeki** (šlofferi) wofadšigi pee  
pafahwiga darba Wiginša jem-  
topības mahtīnu fabrikā, Saldū  
Фрагмановъ, Крп.) (399)

**Plawu**  
Wistaku muiščā, pee Zel-  
gawās, mahtās gabalos no-  
paujchana Pahrods wairat-  
foliščanā peeldēem, 6. jūnijā  
š. g., pulkstē 3 peh pusē.  
Peeteift. un plawu apšofit war  
Kofu Kold, pee inštrakt. Orla L.  
Zuw. fīnas Konfuma weitālā,  
Katoļu eelā 44. (426)

**Plawas**  
ifnoma gabalos pee Behefu  
troga.  
Jaun-Beiermūščas (Peter-  
(425b) weibes muiščas walde.

**Plawu uhtrupe**  
ats notureta 7. jūnijā š. g.,  
pilst. 12 deenā, Wolgundes  
muiščā. (416)

101—101  
82—82  
101—101  
82—82

101—101  
82—82  
101—101  
82—82

101—101  
82—82  
101—101  
82—82

Vēstaju adrese: Rigā, T. & R. E. S. pasta kaste 1234. Telegrama  
adrese: „Ekonomic“ — Rigā.

**TIRGOTAJU UN RŪPNEEKU EKONOMISKĀ  
SABIEDRIBA**

Leelā Kēniņu eelā 22/28 **Valde—Rigā** Telefoni } № 52-91  
(pašas namā) } № 31-21

Pašu fabrikās izgatavojam

**Dzirnavu un grūbu gangus.**  
Lauksaimneeku sudmalas.

**Mākslīgos dzirnavu akmeņus „Meteor“,**  
krama un šmirģeļa masas. Materialus nodiluso  
akmeņu uzleesana.

Zāgu gaterus. Šindeļu mašinas. Zeimerus un  
šķerszāgus. Transmisijas.

**„Ekonomic“ un amerikāņu vētitajus,**  
salmu kratītājus, eksemāšinas, beču  
greezejus.

**Būvģaldneecības darbus.**

**Naftas, petrolejas un sūcgāzes  
motori.**

**„HORNSBY“**  
Norveģijas laivu motori „GREI“

Tvalka mašinas. Lokomobiles. Turbinas.  
Visādas dzirnavu mašinas.  
Pilnīga dzirnavu eerikošana un pārbūve.

**Nodajas:** Jelgavā, Tukumā, Sabilē, Ventspilē, Vec-Auce, Saldū, Bauskā,  
Jēkabpilsē, Jaun-Jelgavā, Cēstā, Valmeerā, Valkā, Pernavā, Rūjienē, Veravā,  
Aluksnē, Jurjevā, Saulos, Zāgarē, Možeikos, Jānisķē, Vitebskā, Dvinskā, Rē-  
zeknē, Novgorodā, (53)

**Siksnas, Uguns sprices un pumpji.**  
Dažadu zistēmu lauksaimn. mašinas.

**Elektrotehniskas gaismas un  
spēka instalācijas.**

**Latī (brancamee krēslī).**  
Pilnīga kinematografu un telefonu līniju  
eerikošana.

Dažādi elektrotehniski peederumi:  
**Motorrati un velosipedi,**

**„VESTA“ zeparatoru veetneecība.**

**Technisks birojs.**



Wodāigots Rigas jubilejas ištahdē 1901. g.  
ar fābrāba medali un goda diplomu.

**M. Brauer's**  
Jelgavā, ihp. R. Gōne,  
eerettā Jahna bānizai un  
Aleksandra proflektā Nr. 8,  
šapu peem neklu rūpne-  
ģiba ar mahtīnu spēhku.  
Ewehrojama mehā palee-  
linda rāšdofchānos spēhja.  
Oūhtis un itarīgs darbē.  
**Kapu pēemineklī,**  
kā: krusi obelīstī, grahma-  
tās, ruti u. t. i. teel pāga-  
tawot ī labā mōterialā.  
Jaar ihpēchana un pu-  
leerechana ar jaunatō sistēmu  
mahtīnu palihdību šapu peem-  
ineklī dāhā īstūrigu un  
jo glīhtu īstū. (323)

**Sellitūs un nesellitūs īschuguna šapu kruslūs.**  
peebahwā par fābrīkas ženam. Žeen publīkās apšleesumī top jo rūpīgi un wīshjātā šaitā īf-  
pīdītī. Sabatās atfahfimes.



Žeen dāšchurēif buhē gadšēes —  
Ja tīkai labi stāstīees —  
To eeroudšit la leetūs šaitā  
Dāšchē kungs ar šahbu gēhtu šaigā,  
Kur swahrteem šuhri nolēpuschī,  
Kā ešelāusis nolēpuschī.  
Tu dāudšreif buhē jautājtis:  
Kas gon teem swahrteem nētīgīs?  
Wuht, draugs, tā leeta weentahrschā,  
Ja leetpratejs to īstahstā.  
Kas šin, kur šahbs pee swahrteem itīgīs?  
Wet štrōdēš swahrte fuhros līgīs  
Je rupju malsu audeklū  
Ar šehrleel miltēem pīdītū;  
Kamehē tāš bija šafaltīs,  
Tas šahwēja tā peeauchīs,  
Wet tīko leetūs mehrejeja,  
Kā šupōtā tāš šafāfā,  
Tu prāstī: to tad, lai dā,  
Kā īglahblees no tā lai war?  
Wuht, leeta atfā weentahrschā,  
Ja leetpratejs to īstahstā!  
Kur janem līnu audeklīs —  
Waj swahrte ir waj mehtelīs —  
Un ari laba štru brāhņa,  
Kas, lai gon šchīdā ir un plāhņa,  
Tee swahrte fuhros šatūre  
Un ešelāusis nerabā,  
Je swābādī no šimejumeem  
Kā rēdšī šchē wī šimejumeem.  
Ja swahrteš pehē, waj mehtelīs,  
Tad wāhīni štrōderī,  
Waj swahrte šahrus wātā šaitā  
Un rohd, waj rēšch nātā šas no māfā.  
Jel šait, to tāhds apchērbē lībšī,  
Ja tāš tew pōstāhīs nōw glīhtī?  
Nēweentom nēbīst šelts no gāfā,  
To šatrīs gēhstī wōhšdams šaitā,  
To wēltī nēmt mehš nēgētbam  
Un atfahstī te īstahlam:  
Je swahrteem — mehtēem to šaitā  
Pee mums, nām šuhros šlīs no māfā;  
Mehš leetām štru brāhņa, līnu audeklū  
Un ari to tīf wīdū labākū.  
Kas nētīg wāhīdeem, tam to parāhdām,  
Jo swahrte šuhri wātā atahrdām.

**BRANLI JAKOBSONI**  
Daugawās malā, senatā Puh-  
zīschā u. mā Nr. 1, pret Šar-  
landaugawās tramwaja pēestahntī,  
Rīgā.

**„Dabana Biata stropi,“**  
dubultām ženam īfwēlamo dū-  
benū, wātā tairamcem šahneem,  
glahschū lobšneem, ar labāto  
fortī tropēnōpapi, šegtu jūmtū,  
no šahseem šokeem īsgatamōt,  
dabonāmī buhō — un mehbeļu  
galnēezībā Jelgavā, Palejos  
eelā 33, pee J. Kīmen. (3199)

**Wefelības fahls**  
**„SAL“**  
Ems, Wīschī, Karšhabes,  
Wībungas u. t. p. šchē  
šahwā un dšeebīnōschā spēhja  
aychīras no dāhīf. ūdēnem,  
Doti praktīstī, ehrtī un lehtī. De-  
bonāmā pee S. S. Liebermānā,  
Reepajā. (168)

Šchīs ihpēstīs wīlgtī  
īfīnīžina waršchū azīs  
un šahpēs ar wīfām  
fahneem. (427)

**Brilles,**  
**Pausnejas,**  
**Barometrus.**  
teatra, jatts un želoščanas bīnōklus  
peebahwā

**Optikers Pauls Drabe,**  
Jelgavā, Kolonadu eelā Nr. 5. Telefons 10-36.

**Dāschadu šausu malsku**  
un ari labas krahšus ogleš (Kaiser britel ogleš) wairumā un mo-  
šumā, ar un bej pēesuhstīščanās, peebahwāju no šawām malsku  
pahēdotawām

**Strehlneeku eelā 2 un Damba eelā 1,**  
telefons 10-35.

Malša dabonāmā ari rīnōš.  
NB. Pafstehlejumūs ari peenem Weidēmānā lga weitālā  
Reelajā eelā Nr. 83.

**J. Zīnowskij.**

**Gatawu drehbjū**  
spezialmagānā a  
**Rigas Balsars**  
Jelgavā, Katoļu eelā 12,  
peebahwā pāwafara šejonai gatawās  
dāhnu, kungu un behrnu drehbes,  
pehē Parīšes un Wīhnes, jaunatās mōdes

**Kungu nodala:**

Mehlekt no 7. lhbj 60 rubl.	Emahrtu ušwākt no 30—60 r.
Wānto 10 35	Mehlekt 8—35
Jafas 3 20	Kofīmī 8—30
Kofīmī 12 50	Sportā šchāketes 7—15
Swahrte no 150 t. lhbj 10 r.	Tufšurkos 6—12
	Wīfkes no 150 t. lhbj 9 r.

Ūhdens žaurnelaidōschās drehbes.  
Formās ašwāktī. Školneeku ušwāktī.  
Behrnu garderobēs. Birmklāfīgā ap-  
stehlejumū īspīdītīschānā.  
Šaipna aptalpoščānā. Noteiktās ženas.

**J. Freimana**  
**drehbneezības darbnīza,**  
Jelgavā, Reelajā eelā Nr. 53,  
peenem pāgatawōschānā wīfādus unīformu un žiwīlmehtelū  
un ašwāktūs. Dāhnu mehtelūs, jafas un kofīmūs,  
(84) jaunācem parāugeem par mehrenām ženam.

**Ratneekš (hellmāgers)**  
**B. Hellmann.**  
Wīnā darbnīza tagad atēonās  
Jahna eelā 2, blat, Jahna lapeem.  
Pafstehlejumūs tā žannūs, kā ari īstahojumūs īf-  
dāru wīš-brīhšatā šaitā. (206)